



Barnebokker for Norge

barnebokker.no

باناںسلگیرن ٹوم / بانانسلگیرن ٹوم

Skrevet av: Humpheys Odunga

Illustrert av: Zablon Alex Nguke

Oversatt av: Samrina Sana (ur), Olav Sigmond (nb)

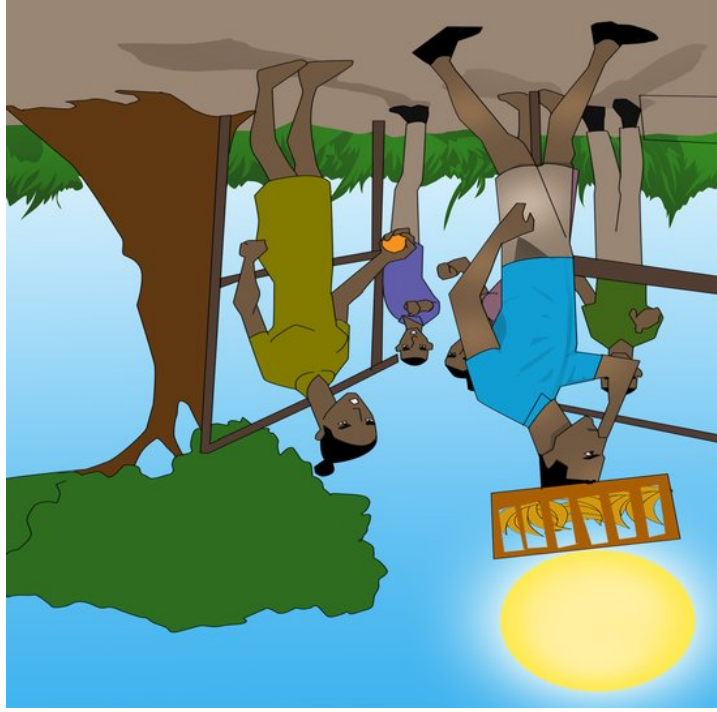
Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebokker for Norge (barnebokker.no), som tilbyr barnebokker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no>

✎ Humpheys Odunga
🔒 Zablon Alex Nguke
📄 Samrina Sana
🗨️ urdu / bokmål
📖 niva 2



باناںسلگیرن ٹوم

باناںسلگیرن ٹوم





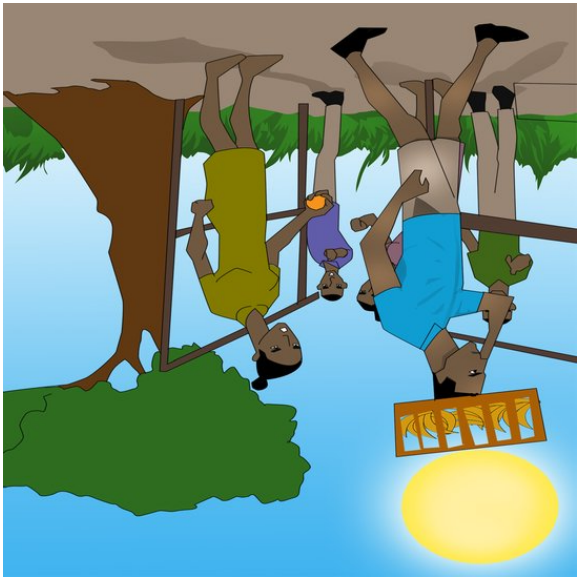
ٹوم کے پاس پکے ہوئے کیلوں کا ایک ٹرے ہے۔
...

Tom bærer en kasse med modne bananer.

Tom drar til markedet for å selge bananer.

...

سید و فیروز با هم در بازار میروند





بازار میں موجود لوگ پھل خرید رہے ہیں۔

...

Folk på markedet kjøper frukt.



ٹوم اپنے سر پر ٹرے کو توازن سے رکھتا ہے اور گھر چلا جاتا ہے۔

...

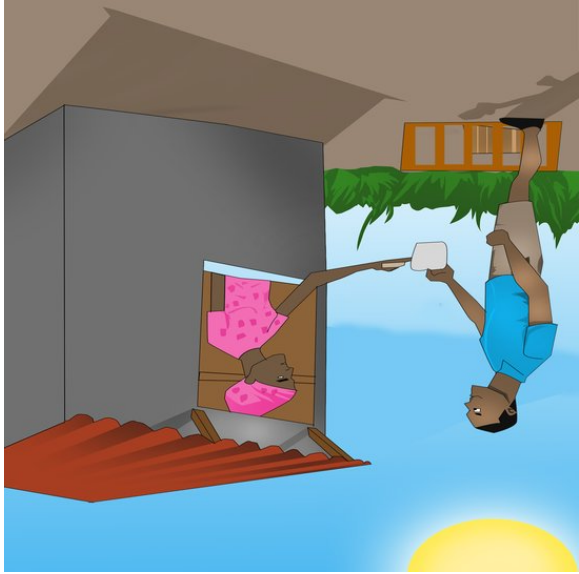
Tom balanserer kassen på hodet og går hjem.

Deretter kjøper Tom såpe, sukker og brød. Han putter varene i kassen.

...

پڑے تیس لکھ ایتھا ہے۔

پھر وہ صابن، شکر اور روٹی خریدتا ہے۔ وہ پتھر میں اٹھ



Men ingen kjøper Toms bananer. De foretrekker å kjøpe frukt av kvinner.

...

سے پھل خرید نہیں۔

انہوں نے کوئی بھی نہ خریدا۔ وہ لوگ عورتوں سے خریدتے ہیں۔





ہمارے لوگوں میں صرف عورتیں ہی پھل بیچتی ہیں۔ یہ کیسا آدمی
ہے؟ لوگوں نے پوچھا؟

...

“Her omkring er det bare kvinner som selger
frukt”, sier folk. “Hva slags mann er dette?”
spør folk.



جلد ہی ٹرے خالی ہو جاتا ہے۔ ٹوم اپنے کہا اے ہو اے
پیسے گنتا ہے۔

...

Kassen blir fort tom. Tom teller pengene han
har tjent.

Fleere folk kommer til salgsboden. De k per
Toms bananer og spiser dem.

...

ہے کہ اس سے اس کے سٹال پر آتے ہیں وہ وہ لہجہ میں
جہتہ یہ ہے اور اس کے ہے۔



Men Tom gir ikke opp. Han roper: "Kjøp mine
bananer! Kjøp mine s te, modne bananer!"

...

ہے کہ اس سے اس کے سٹال پر آتے ہیں وہ وہ لہجہ میں
جہتہ یہ ہے اور اس کے ہے۔





ایک عورت کیلوں کا ایک گھاڑے سے اٹھا کر دیکھتی ہے۔
وہ کیلوں کو غور سے دیکھتی ہے۔
...

En kvinne plukker en klase bananer fra kassen.
Hun ser nøye på bananene.



عورت کیلے خرید لیتی ہے۔
...

Kvinnen kjøper bananene.